



**Konformitätserklärung
CE 0036**

entsprechend der EG-Druckgeräte-
richtlinie 97/23/EG

Wir erklären hiermit, dass die folgen-
den Produkte:

**Wassergekühlte Ölkühler
Ölabscheider
Sekundär-Ölabscheider**

**Declaration of Conformity
CE 0036**

as per EC Pressure Equipment
Directive 97/23/EC

We herewith declare that the following
products:

**Water-cooled Oil Coolers
Oil Separators
Secondary Oil Separators**

**Déclaration de conformité
CE 0036**

selon la Directive Equipements sous
Pression CE 97/23/CE

Avec ceci nous déclarons que les produits
suivants:

**Refrigerateurs d'huile refroidis à eau
Séparateurs d'huile
Séparateurs d'huile secondaires**

OW401	OA1854	OAS1055
OW501	OA4088	OAS1655
OW781	OA9011	OAS3088
OW941	OA1854A	
OW401B	OA4088A	
OW501B	OA9011A	
OW781B		
OW941B		

mit der EG-Druckgeräterichtlinie
97/23/EG übereinstimmen und folgen-
den Konformitätsbewertungsverfahren
unterzogen wurden:

Modul B: Baumusterprüfung und
Modul D: Qualitätssicherung
Produktion

are in compliance with the EC Pres-
sure Equipment Directive 97/23/EC
and was subjected to the following
conformity assessment procedures:

Module B: type-examination and
Module D: production quality assur-
ance

sont conformes à la Directive Equipe-
ments sous Pression CE 97/23/CE et
ont passés les procédures d'évaluation
de conformité suivantes:

Module B: examen "CE de type"
Module D: assurance qualité production

Angewandte (harmonisierte) Normen:

EN 378
AD 2000-Merkblätter
BGV D4

Applied (harmonised) standards:

EN 378
AD 2000-Merkblätter
BGV D4

Normes (harmonisées) appliquées:

EN 378
AD 2000-Merkblätter
BGV D4

Die Benannte Stelle nach
Druckgeräterichtlinie:
Zertifizierungsstelle CE0036

TÜV Süddeutschland
Bau und Betrieb GmbH
Dudenstraße 28
68167 Mannheim / Germany

The Pressure Equipment Directive
Notified Body:
The Certification Body CE0036

TÜV Süddeutschland
Bau und Betrieb GmbH
Dudenstraße 28
68167 Mannheim / Germany

L'organisme notifié selon la directive
équipement sous pression:
Organisme de certification CE0036

TÜV Süddeutschland
Bau und Betrieb GmbH
Dudenstraße 28
68167 Mannheim / Germany

Seriennummer siehe Typschild

Series number see name plate

Identification de la série voir plaque de
désignation

Für jedes Produkt liegt eine Bau-
musterprüfbescheinigung vor.

There is a EC-type examination cer-
tificate for each product.

Une attestation d'examen "CE de type"
est disponible pour chaque produit.

**Hersteller
Manufacturer
Constructeur**

**Bitzer Kühlmaschinenbau GmbH
Eschenbrunnlestr. 15
71065 Sindelfingen (Germany)**

ppa. W. Sandkötter

ppa. H. Renz